

## I

(Rättsakter vilkas publicering är obligatorisk)

**RÅDETS FÖRORDNING (EG, EURATOM) nr 1026/1999**

av den 10 maj 1999

**om fastställelse av befogenheter och skyldigheter för kommissionens bemyndigade anställda vid kontroller av gemenskapens egna medel**

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen, särskilt artikel 209 i detta,

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska atomenergigemenskapen, särskilt artikel 183 i detta,

med beaktande av rådets beslut 94/728/EG, Euratom av den 31 oktober 1994 om systemet för gemenskapernas egna medel<sup>(1)</sup>, särskilt artikel 8.2 i detta,

med beaktande av kommissionens förslag<sup>(2)</sup>,

med beaktande av Europaparlamentets yttrande<sup>(3)</sup>,

med beaktande av revisionsrättens yttrande<sup>(4)</sup>, och

av följande skäl:

- (1) I förordning (EEG, Euratom, EKSG) nr 165/74 av den 21 januari 1974<sup>(5)</sup> fastställs befogenheter och skyldigheter för kommissionens bemyndigade anställda inom ramen för utövandet av de kontroller som krävs för fastställandet och tillhandahållandet av egna medel, med undantag för medel som härrör från mervärdesskatt, där kommissionen deltar i kontrollen.
- (2) Enligt artikel 18.1 i rådets förordning (EEG, Euratom) nr 1552/89 av den 29 maj 1989 om genomförande av beslut 88/376/EEG, Euratom om systemet för gemenskapens egna medel<sup>(6)</sup>, skall medlemsstaterna genomföra kontroller och undersökningar avseende fastställandet och tillhandahållandet av de egna medel som avses i artikel 2.1 a och 2.1 b i beslut 94/728/EG, Euratom. Enligt artikel 18.2 i förordning (EEG, Euratom) nr 1552/

89 skall medlemsstaterna utföra ytterligare kontroller på motiverad begäran av kommissionen och låta kommissionen, på dess begäran medverka vid samtliga de kontroller som genomförs. Med stöd av artikel 18.3 i rådets förordning (EEG, Euratom) nr 1552/89 får kommissionen själv, med deltagande av tjänstemän från den berörda medlemsstaten, genomföra kontroller på platsen.

- (3) Enligt artikel 11.2 i rådets förordning (EEG, Euratom) nr 1553/89 av den 29 maj 1989 om den slutliga enhetliga ordningen för uppbörd av egna medel som härrör från mervärdesskatt<sup>(7)</sup> har tillämpningen av förordning (EEG, Euratom, EKSG) nr 165/74 utvidgats till att omfatta kontroll av egna medel som härrör från mervärdesskatt.
- (4) Enligt artikel 19 i förordning (EEG, Euratom) nr 1552/89 fastställs att kommissionen tillsammans med den berörda medlemsstaten skall utföra granskningar av egna medel som grundas på BNI.
- (5) Av tydlighetsskäl bör förordning (EEG, Euratom, EKSG) nr 165/74 upphävas, liksom även artikel 11.2 i förordning (EEG, Euratom) nr 1553/89 och bestämmelser med avseende på befogenheter och skyldigheter för bemyndigade anställda föreskrivas, vilka bestämmelser är tillämpliga på samtliga egna medel, med beaktande av det specifika när det gäller egna medel som härrör från mervärdesskatt och egna medel som grundas på BNI.
- (6) Villkoren bör definieras för det sätt på vilket de bemyndigade anställda skall utföra sina uppgifter och framför allt bör regler upprättas som, när det gäller sekretess och skydd för personuppgifter, skall respekteras av samtliga gemenskapens tjänstemän och övriga anställda, samt de utsända nationella experterna.

<sup>(1)</sup> EGT L 293, 12.11.1994, s. 9.

<sup>(2)</sup> EGT C 95, 24.3.1997, s. 33 och EGT C 4, 8.1.1998, s. 5.

<sup>(3)</sup> EGT C 304, 6.10.1997, s. 36.

<sup>(4)</sup> EGT C 175, 9.6.1997, s. 1.

<sup>(5)</sup> EGT L 20, 24.1.1974, s. 1.

<sup>(6)</sup> EGT L 155, 7.6.1989, s. 1. Förordningen senast ändrad genom förordning (Euratom, EG) nr 1355/96 (EGT L 175, 13.7.1996, s. 3).

<sup>(7)</sup> EGT L 155, 7.6.1989, s. 9.

- (7) Det bör fastställas att de utsända nationella experterna handlar på kommissionens ansvar på samma villkor som dess tjänstemän och att den berörda medlemsstaten får lämna en vederbörligen motiverad invändning mot att en utsänd nationell expert är närvarande vid en kontroll.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

#### Artikel 1

Kommissionen skall

- a) medverka vid de av medlemsstaterna utförda kontroller av egna medel, vilka kontroller avses i artikel 18.2 andra strecksatsen i förordning (EEG, Euratom) nr 1552/89,
- b) genomföra de kontroller på platsen av egna medel, vilka kontroller avses i artikel 18.3 i förordning (EEG, Euratom) nr 1552/89,
- c) utföra de kontroller av egna medel som härrör från mervärdesskatt, vilka kontroller avses i artikel 11 i förordning (EEG, Euratom) nr 1553/89, och
- d) genomföra de granskningar av egna medel som grundas på BNI, med tillämpning av artikel 19 i förordning (EEG, Euratom) nr 1552/89,

och i dessa fall skall kommissionen företrädas av tjänstemän eller övriga anställda, nedan kallade "bemyndigade anställda", som den särskilt har bemyndigat för detta ändamål.

Utsända nationella experter som medlemsstaterna har ställt till kommissionens förfogande får delta i dessa kontroller.

Med ett uttryckligt förhandsgodkännande från den berörda medlemsstatens behöriga myndigheter får kommissionen begära att anställda från andra medlemsstater deltar som observatörer. Kommissionen skall se till att de anställda som avses ovan uppfyller nödvändiga villkor med avseende på teknisk kompetens, oavhängighet och iakttagande av sekretess.

#### Artikel 2

1. Medlemsstaterna och kommissionen skall regelbundet ha nödvändiga kontakter för att utföra de kontroller som avses i artikel 1.
2. Före varje kontrolluppdrag eller granskningsuppdrag på plats skall den berörda medlemsstaten och kommissionen i god tid ha kontakter som syftar till att närmare fastställa villkoren.
3. De bemyndigade anställda skall för varje ingripande vara försedda med en skriftlig fullmakt som har utfärdats av kommissionen med fastställande av namn och befatt-

ning. För de kontroller på platsen som avses i artikel 1 b skall detta bemyndigande åtföljas av ett dokument där föremålet för och syftet med granskningen anges.

#### Artikel 3

1. De bemyndigade anställda skall

- a) vid kontroller och granskningar på platsen uppträda i enlighet med de regler och den praxis som gäller för tjänstemän i den berörda medlemsstaten,
- b) iaktta sekretessbestämmelserna i enlighet med de villkor som fastställs i artikel 5,
- c) ha behörighet att vid behov ha kontakter med de skattskyldiga endast inom ramen för de kontroller som avses i artikel 1 a eller b och endast genom de behöriga myndigheterna i de medlemsstater där kontrollerna på platsen äger rum.

2. Förberedelse och ledning

- a) av de kontroller som avses i artikel 1 a skall säkerställas både när det gäller hur arbetet organiseras och mer allmänt kontakterna med de avdelningar som berörs av kontrollen, av den avdelning som utses av medlemsstaten med tillämpning av artikel 4.1,
- b) av de granskningar på plats som avses i artikel 1 b skall säkerställas av de bemyndigade anställda. När det gäller hur arbetet organiseras och kontakter med avdelningarna och vid eventuella kontakter med de skattskyldiga som berörs av kontrollen, skall dessa anställda före varje kontroll på platsen ta lämpliga kontakter med de anställda som har utsetts av den berörda medlemsstaten i enlighet med artikel 4.2,
- c) av de kontroller som avses i artikel 1 c respektive 1 d skall säkerställas av de bemyndigade anställda, som för organisationen av arbetet skall upprätta lämpliga kontakter med de behöriga myndigheterna i medlemsstaterna.

#### Artikel 4

1. Medlemsstaterna skall se till att de avdelningar och organ som ansvarar för att fastställa, uppbära och tillhandahålla egna medel samt de myndigheter som de har gett i uppgift att kontrollera detta, ger de bemyndigade företrädarna det stöd de behöver för att de skall fullfölja sitt uppdrag.

2. Vid de kontroller på platsen som avses i artikel 1 b skall den berörda medlemsstaten i god tid meddela kommissionen namn och befattning på de anställda som den har utsett att delta i dessa kontroller och ge de bemyndigade anställda det stöd de behöver för att de skall fullfölja sitt uppdrag.

*Artikel 5*

1. De uppgifter som har lämnats ut eller erhållits enligt denna förordning, i vilken form det vara månade, omfattas av sekretessbestämmelser och av det skydd som ges likartade uppgifter i den nationella lagstiftningen i den medlemsstat där de samlats in, och av motsvarande bestämmelser som är tillämpliga på gemenskapsinstitutionerna.

Dessa uppgifter får endast lämnas ut till sådana personer inom gemenskapens institutioner eller i medlemsstaterna som har rätt att få sådana uppgifter i tjänsten, och får heller inte användas i andra syften än de som avses i förordningarna (EEG, Euratom) nr 1552/89 och (EEG, Euratom) nr 1553/89 om inte den medlemsstat där de har samlats in i förväg har lämnat sitt samtycke.

2. Denna artikel är tillämplig på alla tjänstemän och övriga anställda i gemenskapen utsända nationella experter.

3. Kommissionen skall se till att de bemyndigade anställda och de andra personer som handlar under dess ledning respekterar gemenskapsbestämmelser och de nationella bestämmelserna om skydd av personuppgifter, och då främst de som avses i Europaparlamentets och rådets direktiv 95/46/EG av den 24 oktober 1995 om skydd för enskilda personer med avseende på behandling av personuppgifter och om det fria flödet av sådana uppgifter<sup>(1)</sup>.

*Artikel 6*

1. Den berörda medlemsstaten skall inom tre månader på lämpligt sätt meddelas resultatet av kontroller på platsen, och den skall lämna sina synpunkter inom tre månader efter det att den har tagit emot meddelandet.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 10 maj 1999.

Kommissionen kan dock inkomma med en vederbörligt motiverad begäran om att den berörda medlemsstaten skall lämna särskilda synpunkter inom en månad efter den dag resultatet av kontrollen togs emot. Medlemsstaten har rätt att inte tillmötesgå denna begäran genom ett meddelande som specificerar de skäl som hindrar den att tillmötesgå kommissionens begäran.

2. När det förfarande som avses i punkt 1 har avslutats skall resultaten och synpunkterna, liksom den sammanfattande rapporten inom ramen för kontrollen av de egna medel som härrör från mervärdesskatt, meddelas de andra medlemsstaterna inom den rådgivande kommittén för egna medel. Resultaten av kontrollerna av de egna medel som grundas på BNI skall dock meddelas de andra medlemsstaterna inom den BNI-kommitté som avses i artikel 6 i rådets direktiv 89/130/EEG, Euratom av den 13 februari 1989 om harmonisering av beräkningen av bruttonationalinkomst till marknadspriser<sup>(2)</sup>.

*Artikel 7*

1. Förordning (EEG, Euratom, EKSG) nr 165/74 skall upphävas.

Hänvisningar till den upphävda förordningen skall läsas som hänvisningar till den här förordningen.

2. Artikel 11.2 i förordning (EEG, Euratom) nr 1553/89 skall upphävas.

*Artikel 8*

Denna förordning träder i kraft dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

*På rådets vägnar*

H. EICHEL

*Ordförande*

<sup>(1)</sup> EGT L 281, 23.11.1995, s. 31.

<sup>(2)</sup> EGT L 49, 21.2.1989, s. 26.